KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

V Bruselu dne 6.4.2005
COM(2005) 127 final

2005/0029 (CNS)
2005/0030 (CNS)

SDĚLENÍ KOMISE EVROPSKÉMU PARLAMENTU A RADĚ

týkající se provádění a pokračování programu Pericles za účelem ochrany eura proti padělání

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY,

kterým se mění a rozšiřuje rozhodnutí Rady ze dne 17. prosince 2001 o akčním programu výměny, pomoci a odborného vzdělávání za účelem ochrany eura proti padělání (program Pericles)

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY,

kterým se na nezúčastněné členské státy rozšiřuje použitelnost rozhodnutí Rady ze dne […], kterým se mění a rozšiřuje rozhodnutí Rady ze dne 17. prosince 2001 o akčním programu výměny, pomoci a odborného vzdělávání za účelem ochrany eura proti padělání (program Pericles)

(předložený Komisí)

SDĚLENÍ KOMISE EVROPSKÉMU PARLAMENTU A RADĚ

týkající se provádění a pokračování programu Pericles za účelem ochrany eura proti padělání

1. OBECNÉ

Pericles, program Společenství pro výměnu, pomoc a odborné vzdělávání za účelem ochrany eura proti padělání, byl vytvořen rozhodnutím Rady ze dne 17. prosince 2001 (2001/923/ES) a je určen na podporu a doplnění opatření uskutečňovaných členskými státy a stávajících programů na ochranu eura proti padělání. Předmětná opatření zahrnují výměnu informací (semináře, pracovní jednání, schůzky a konference), zařazování a výměnu zaměstnanců jakož i technickou, vědeckou a provozní pomoc.

Článek 1 rozhodnutí o programu Pericles stanoví, že program bude probíhat od 1. ledna 2002 do 31. prosince 2005. Článek 6 rozhodnutí stanovil pro program referenční částku 4 miliony EUR.

Ustanovení čl. 13 odst. 3 rozhodnutí o programu Pericles stanoví, že Komise zašle Evropskému parlamentu a Radě do 30. června 2005:

– nezávisle na provozovateli projektu zprávu, v níž zhodnotí význam, účinnost a efektivnost programu; a

– sdělení o tom, zda by měl tento program pokračovat a zda by měl být upraven; spolu s vhodným návrhem.

Hodnotící zpráva programu Pericles byla předložena dne 30. listopadu 2004.

Toto sdělení bere v úvahu závěry a doporučení hodnotící zprávy; podává informace o provádění programu; a je doprovázeno návrhem na rozšíření a úpravu původního rozhodnutí.

2. VÝVOJ PADĚLÁNÍ EURA

Od počátku léta roku 2003 se počet padělaných bankovek eura odhalených v oběhu ustálil na přibližně 50 000 za měsíc, což je úroveň nižší než úroveň z doby před zavedením eura i nižší než u amerického dolaru; jedná se o extrémně nízký výskyt v porovnání s devíti miliardami pravých eurobankovek v oběhu. Zároveň se stále zvyšuje počet padělaných euromincí, zůstává nicméně rovněž nízký v porovnání s dřívější dobou. Dále uskutečnila policie řadu úspěšných operací likvidace padělatelských dílen a zabavila velká množství padělaných bankovek a mincí, než se dostaly do oběhu.

Tabulky 1a a 1b shrnují vývoj padělání eurobankovek a euromincí.

Tabulka 1a

Padělané eurobankovky odhalené v oběhu 2002 - 2004

Leden-červen 2002	21965	
Červenec-prosinec 2002	145153	
Rok 2002		167118
Leden-červen 2003	230534	
Červenec-prosinec 2003	311925	
Rok 2003		542459
Leden-červen 2004	307000	
Červenec-prosinec 2004	287000	
Rok 2004		594000

Zdroj: ECB

Tabulka 1b

Padělané eurominces odhalené v oběhu 2002 - 2004

Leden-červen 2002	68	
Červenec-prosinec 2002	2271	
Rok 2002		2339
Leden-červen 2003	8100	
Červenec-prosinec 2003	18091	
Rok 2003		26191
Leden-červen 2004	36191	
Červenec-prosinec20 04	38309	
Rok 2004		74500

Zdroj: Komise

Tento vcelku příznivý stav je výsledkem dlouhotrvající přípravy jak na legislativní, tak na institucionální úrovni a dokládá vysokou úroveň spolupráce jednak na úrovni EU a jednak na úrovni mezinárodní. Komise vytyčila základní ideje na ochranu eura ve sdělení zveřejněném již v roce 1998[1]. Na tomto základě přijala Rada v roce 2001 základní nařízení[2], kterým položila institucionální základy ochranné struktury; tomu předcházelo rámcové rozhodnutí Rady[3] přijaté v roce 2000, kterým je ochrana eura s použitím trestního postihu posílena a do jisté míry harmonizována. A v roce 1999 byl mandát Europolu rozšířen tak, aby zahrnoval padělání peněz[4]. Pokud jde o trestní postihy, zveřejnila Komise dvě zprávy[5] o provádění shora zmíněného rámcového rozhodnutí, které dokládají uspokojivou úroveň provádění.

S cílem zajistit jasně definovanou organizační strukturu, těsnou spolupráci a efektivní tok informací v boji s padělaním měny byly ve všech členských státech zřízeny příslušné národní ústředny (NÚ). ECB a Europol provozují databáze a komunikační systémy. Členské státy ustavily účelově vázané subjekty pro technický rozbor padělků, přičemž ECB přísluší práce s bankovkami a Komisi s mincemi.

---

1 Sdělení Komise ze dne 22. července 1998 Radě, Evropskému parlamentu a Evropské centrální bance nazvané „Ochrana eura – boj proti padělání“ KOM(98) 474 v konečném znění.

2 Nařízení Rady (ES) č. 1338/2001, kterým se stanoví opatření nutná k ochraně eura proti padělání (Úř. věst. L 181, 4.7.2001); a Nařízení Rady (ES) č. 1339/2001, kterým se rozšiřuje působnost nařízení (ES) č. 1338/2001 na členské státy, které nepřijaly euro jako jednotnou měnu (Úř. věst. L 181, 4.7.2001).

3 Rámcové rozhodnutí Rady o zvýšené ochraně trestními a jinými sankcemi proti padělání ve spojitosti se zavedením eura (Úř. věst. L 140, 29.5.2000).

4 Rozhodnutí Rady ze dne 29. dubna 1999 o rozšíření působnosti Europolu na boj proti padělání peněz a platebních prostředků (Úř. věst. C 149, 28.5.1999, s. 16).

5 Zpráva Komise KOM(2001) 771 ze dne 13. 12. 2001, Druhá zpráva Komise KOM(2003) 532 ze dne 3. 9. 2003.

Program Pericles hraje významnou úlohu při dosahování současných výsledků v ochraně eura a v boji proti trestnému činu padělání prostřednictvím výměny informací a rozvoje spolupráce. Aby byly v současnosti dosažené výsledky v boji proti padělání eura udrženy a aby na nich bylo možno budovat, je zapotřebí zachovávat ustavičnou bdělost. V tomto ohledu hraje důležitou úlohu odborné vzdělávání a technická podpora a z toho vyplývá potřeba v programu Pericles pokračovat.

3. HODNOTÍCÍ ZPRÁVA

V souladu s článkem 13 rozhodnutí o programu Pericles bylo nezávislému auditorovi Evropského úřadu pro boj proti podvodům (OLAF) zadáno vypracování hodnotící zprávy o programu Pericles, která byla předložena dne 30. listopadu 2004.

Hodnotitel zkoumal spisy 21 akcí programu Pericles uskutečněných do března 2004 z podnětu členského státu nebo Komise. Na základě dotazníků předložených organizátorům a účastníkům, jakož i na základě diskusí se zainteresovanými stranami dospěl k následujícím hlavním závěrům[6]:

– Program zlepšil povědomí o významu eura pro celé Společenství a rovněž přispěl k širšímu pochopení příslušných právních předpisů a nástrojů a obzvláště příslušného práva Společenství a širšího evropského práva ze strany účastníků.

– Pokud jde o šíři výměny informací a metodik/opatření, většina byla představena na nejrůznějších pracovních jednáních, schůzkách a seminářích.

– Cílové skupiny programu byly zapojeny zčásti díky velmi vysoké účasti příslušníků donucovacích orgánů; účast z odvětví komerčního bankovnictví, obchodních komor nebo specializovaných právníků byla nedostatečná.

– Bylo konstatováno, že posuzované aktivity s hlavními cíli programu buď přímo souvisely nebo byly přímo součástí dotyčných cílů.

– Z hlediska nákladů hodnotitel shledal, že některé projekty byly zvláště nákladné, a uvedl konkrétní nákladové položky.

Hodnotitel předložil tato základní doporučení:

– Program by měl pokračovat po další 4 roky přinejmenším se stejným rozpočtem (1 milion EUR ročně) a se stejnými opatřeními a cílovými skupinami. Druhé vyhodnocení by se mělo provést po uplynutí čtyř let.

– Program by měl být i nadále k dispozici pro všechny členské státy, nicméně přednost by měly mít zprvu státy dosud vykazující nízkou účast, státy, které v rámci prvního programu neorganizovaly žádné akce a nové členské státy.

[6] Hodnotící zpráva s. 4, 21, 22 a 23.

– Důraz by měl být kladen na praktické odborné vzdělávání. Měla by být upřednostněna výměna zaměstnanců a konkrétně zaměřené odborné vzdělávání, včetně případových studií. Dotyčné činnosti jsou rovněž nákladově efektivnější.

– Měla by být dále rozvíjena spolupráci mezi evropskými institucemi/subjekty (Komise/OLAF, ECB a Europol) s cílem odstranit veškeré překrývání mezi různými programy a dále zkvalitnit koordinaci mezi hlavními aktéry (donucovacími orgány, bankami, žalobci) v boji proti padělání eura.

– Pokud jde o dopad programu na konvergenci náročně pojatého odborného vzdělávání školitelů, posouzení nebylo možné učinit, protože neexistoval dostatek informací o propojení mezi vnitrostátními strategiemi a činnostmi uskutečňovanými v rámci programu Pericles.

– S ohledem na to, aby bylo umožněno posoudit dopad programu, mezi jiným i na konvergenci náročně pojatého odborného vzdělávání školitelů, doporučuje hodnotitel vypracování strategického dokumentu, který by byl dokončen před spuštěním nového programu Pericles.

4. PROVÁDĚNÍ PROGRAMU

Na základě referenční částky 4 miliony EUR činily roční rozpočtové položky schválené v rámci programu Pericles 1,2 milionu EUR pro rok 2002; 0,9 milionu EUR pro rok 2003; 0,9 milionu EUR pro rok 2004; a 1,0 milionu EUR pro rok 2005.

Provádění programu se rozjíždělo pomalu, hlavně v důsledku skutečnosti, že byl přijat v prosinci 2001. Proto byl první projekt v rámci programu Pericles uskutečněn až v říjnu 2002 a v roce 2002 se vyčerpalo ani ne 40 % původně přidělených rozpočtových prostředků (v průběhu roku byla přidělená částka snížena). Program se posléze rozběhl a v letech 2003 a 2004 byly přidělené rozpočtové prostředky plně vyčerpány. Záměry pro rok 2005 ukazují, že zbývající částka bude rovněž plně vyčerpána. Na základě uvedených statistických údajů/prognóz lze konstatovat, že za období 2002-2005 dojde celkově k vyčerpání 80 % původní referenční částky.

Hlavní souhrnné ukazatele o provádění programu Pericles jsou uvedeny v tabulce 2.

TABULKA 2 PERICLES – SOUHRN PROVÁDĚNÍ 2002 – 2004 A ZÁMĚRŮ PRO ROK 2005

Rozpočtový rok	Počet akcí	Zahajující ČS	Hlavní cílové skupiny	Počet účastníků	Grantové závazky	Příděl z rozpočtu	Úroveň čerpání
2002	7 ČS 5 KOM 2	DE, IT, ES, EL, (NL+UK)	Policie, finanční subjekty	366	474 905	1 200 000	39,6 %
2003	16 ČS 2 KOM 4	PT, IT, DE, ES, FR, FI, EL	Policie, soudnictví, finanční subjekty, obchod	753	875 701	900 000	97.3 %
2004	15 ČS 11	AT, FR, DE,	Policie, soudnictví,	586	879 263	900 000	97,7 %

	KOM 4	EL, IT, ES, PT,	finanční subjekty, banky				
2005 (záměry)	18 ČS 13 KOM 5	SI, FR, DE, LT, IT, ES, LV, CY, PO	Finanční subjekty, banky, policie, soudnictví, obchod	888	987 000	1 000 000	98,7 %
CELKEM (odhady)	56 ČS 41 KOM 15			2593	3 216 869	4 000 000	80,4 %

V průběhu prvních tří let programu bylo zahájeno 38 projektů; pro rok 2005 předpokládají členské státy a Komise dalších 18 akcí. Z celkového počtu 56 projektů má původ 41 na úrovni příslušných orgánů členských států, přičemž 15 se uskutečňuje z podnětu Komise/OLAF.

Většina uskutečněných akcí jsou konference, semináře a pracovní jednání jakož i odborné vzdělávací kursy. Slibně se nicméně též rozvíjí výměna zaměstnanců, která se nyní v rámci programu Pericles stala standardem. Je pravděpodobné, že po rozšíření se tento druh činnosti dále rozvine, což je rovněž v souladu s doporučením hodnotitele programu. V rámci stávajícího programu Pericles byla provedena pouze jedna technická studie; její pokračování v širším rozsahu se plánuje pro rok 2005. Tabulka 3 uvádí rozbor programu podle druhů projektů.

TABULKA 3 PERICLES – ROZBOR PODLE DRUHU AKCE 2002 – 2005

Rozpočtový rok	Konference	Výměna zaměstnanců	Studie	Celkem
2002	6	1	-	7
2003	11	4	1	16
2004	10	5	-	15
2005 (záměry)	12	5	1	18
CELKEM (odhady)	39	15	2	56

Na těchto akcích se účastnilo téměř 2600 osob. V počátečních obdobích tvořili značnou většinu účastníků příslušníci policejních složek, což odráželo prioritu navázat užší profesionální propojení za účelem účinnějšího boje proti padělání eura. V tomto ohledu dokládá hodnotící zpráva (s. 10 a 11), že do března 2004 65 % účastníků tvořili hlavně příslušníci policejních složek. Počínaje rokem 2003 lze pozorovat větší zapojení soudních orgánů, přičemž v letech 2004 a 2005 je znatelnější účast finančního sektoru (finanční zprostředkovatelé ve veřejném sektoru, národní centrální banky, komerční banky a další finanční instituce). Tento vývoj se shoduje s doporučením hodnotitele, přičemž se rovněž klade větší důraz na konání více technicky zaměřených seminářů. Při řízení programu byla snaha vyhnout se překrývání v účasti; a hodnotící zpráva konstatuje, že toho bylo dosaženo.

Pokud jde o původ účastníků, konstatuje hodnotící zpráva, že pocházejí ze 76 zemí, přičemž většina je z členských států. Bylo zaznamenáno, že některé země vykazují nízkou účast, a jsou mezi nimi i některé země eurozóny. Tento stav možná odráží spíše organizační než strukturální faktory a v současné době se rozvíjí úsilí směřující k vyváženosti v této oblasti. Některé země vykazují vyšší aktivitu v pořádání akcí; Itálie má na kontě přes 21 %

z celkového počtu aktivit. Počínaje rokem 2005 se do pořádání akcí programu Pericles aktivně zapojily i nové členské státy.

Hodnotící zpráva rovněž zmiňuje skutečnost (s. 14), že akce programu Pericles pokryly všechny oblasti týkající se ochrany eura: složky represivní, soudní, finanční i technické – a zvláště se podporovalo vytváření sítí užitečných k dosažení vyšší účinnosti boje proti padělání. Na akcích programu Pericles se intenzivně podílejí ECB, Komise, Europol a - v některých případech - Eurojust, Interpol a tajné služby Spojených států. Pokud jde o aspekty ochrany eura, za něž zodpovídají členské státy, byly jejich specializované útvary systematicky žádány o poskytování odborných znalostí.

Akce programu Pericles se většinou uskutečňují na území EU. Nicméně řada akcí se konala ve třetích nebo kandidátských zemích, což odráží specifické potřeby ochrany eura. Toto je případ akcí uskutečněných v Kolumbii pro všechny země Jižní Ameriky a v Bulharsku za účasti dalších států jihovýchodní Evropy.

Výsledkem bylo dodržení článku 3 rozhodnutí o programu Pericles, pokud jde o nadnárodnost a mnohooborovost; mnohooborovost se zachovávala jednak na úrovni profesního zaměření účastníků a jednak z hlediska obsahu akcí.

V souladu s článkem 5 rozhodnutí o programu Pericles je program prováděn a koordinován v úzké spolupráci mezi Komisí a členskými státy. Koordinace programu Pericles s dalšími vzdělávacími akcemi se provádí na úrovni skupiny odborníků pro padělání eura, která sdružuje odborníky ze všech členských států i kandidátských zemí a jíž se účastní Europol, ECB a Interpol. To je rovněž v souladu se 7. bodem odůvodnění rozhodnutí o programu Pericles.

Pericles nyní prakticky centralizuje akce na ochranu eura uskutečňované Komisí a členskými státy na úrovni Společenství, a také velkou měrou nahrazuje specifickou rozpočtovou linii Komise „Ochrana eura“. V rámci dalších programů Společenství se uskutečňuje malý počet akcí zaměřených na ochranu proti padělání měny; jedná se např. o TAIEX a Twinning. Akce se zpravidla zaměřují na jednu zemi nebo jsou jednoúčelové (tj. nezpůsobilé v rámci programu Pericles) a s programem Pericles je systematicky koordinuje příslušný útvar Komise ve spolupráci s členskými státy.

Kromě jejich osvětového a vzdělávacího obsahu vedou akce programu Pericles k řadě strukturálních a dalších zlepšení v členských státech i ve třetích zemích. Mimo jiné byly v řadě zemí zřízeny národní ústředny pro potírání penězokazectví; dva semináře programu Pericles podpořily tehdy přistupující země v jejich úsilí o používání acquis v konkrétní oblasti; byl vypracován kodex chování, pokud jde o tisk a otázky komunikace; a jedno z pracovních jednání vyústilo v návrh členských států na doporučení Rady.

* * *

V souladu s výše uvedeným rozborem a ve světle závěrů hodnotitele programu Pericles je toto sdělení doprovázeno návrhem na úpravu a pokračování programu Pericles.

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

V souladu s článkem 13 rozhodnutí Rady ze dne 17. prosince 2001 o akčním programu výměny, pomoci a odborného vzdělávání za účelem ochrany eura proti padělání (program Pericles) jakož i na základě hodnotící zprávy programu Pericles ze dne 30. listopadu 2004 se navrhuje předmětné rozhodnutí Rady rozšířit a změnit.

Navrhované období prodloužení programu je šest let, přičemž referenční částka zůstává nezměněná ve výši jeden milion EUR ročně. Navrhované úpravy se týkají zvýšení podílu spolufinancování z rozpočtu Společenství; zavedení pružnosti ohledně počtu žádostí jednotlivých členských států a z toho vyplývající koordinace; a rozšíření obsahu technického a provozního zabezpečení tak, aby zahrnoval administrativní podporu aktivních vyšetřování za účasti Europolu.

Navrhované prodloužení a částka

Rovněž v souladu s doporučením hodnotitele programu Pericles je vhodné program Pericles prodloužit, a to na základě následujících potřeb:

– pokračovat v bdělosti za účelem udržení nebo snížení stávající úrovně padělání eurobankovek a zamezení nárůstu padělání euromincí, které by podkopalo důvěru veřejnosti;

– školit/informovat nové zaměstnance a rozšířit vzdělávání na oblasti, které měly z dosavadního programu Pericles menší prospěch; jedná se o pracovníky v oblasti financí, o žalobce a technické pracovníky;

– proškolit příslušné zaměstnance ohledně znaků nové generace eurobankovek, která má být vydána koncem tohoto desetiletí;

– zvláště trvat na vzdělávání a technické pomoci v nových členských státech s prioritním zaměřením na ty státy, které první zavedou euro jako svou jedinou měnu.

Skutečnost, že program Pericles v posledních třech letech své existence vyčerpal všechny přidělené prostředky, svědčí o tom, že je důležité jej i nadále zachovat.

Otázku prodloužení programu Pericles projednávala skupina odborníků Komise pro padělání eura, která na svém zasedání dne 16. listopadu 2004 posuzovala vystoupení hodnotitele programu. Skupina prodloužení programu jednomyslně podporuje.

Navrhuje se program prodloužit o dalších šest let – do konce roku 2011. Důvody jsou následující:

– potřeba zahrnout i nové členské státy eurozóny, jak byla vnímána v hodnocení. V současné době lze očekávat, že některé z nových členských států EU se v roce 2010 připojí k eurozóně. Program by měl trvat přinejmenším rok po poslední vlně zemí, které vstoupí do eurozóny;

– potřeba existence stabilního rámce pro vzdělávání/výměnu informací a pro technickou pomoc. Členské státy zpravidla mají vnitrostátní vzdělávací program určený pro pracovníky v terénu, který je doplněn vzděláváním na evropské úrovni v rámci programu Pericles. Potřeba efektivní správy obou úrovní vzdělávání vyžaduje dostatečně dlouhý střednědobý evropský rámec.

Pokud jde o částku programu, bere se na jedné straně ohled na větší počet potenciálních příjemců a na druhé straně na skutečnost, že část příslušných pracovníků je již vyškolena a že je pravděpodobná další racionalizace výdajů. Z propojení těchto dvou faktorů se odvíjí návrh, aby se roční částka jeden milion EUR neměnila – tj. celkem 6 milionů EUR.

V souladu s výše uvedenými skutečnostmi se navrhuje změnit čl. 1 odst. 2 rozhodnutí o programu Pericles tak, že se jako nové konečné datum stanoví 31. prosinec 2011; a článek 6 tak, že se stanoví referenční částka ve výši 6 milionů EUR.

Navrhované úpravy

1. Zvýšit maximální podíl financování ze zdrojů Společenství na 80 % (články 10 a 11)

Praxe ukázala, že členské státy narážejí na organizační obtíže při zabezpečování příspěvku z jejich strany ve výši 30 %, což platí zejména pro státy jejichž finanční možnosti jsou více omezené. To způsobuje, že řada akcí považovaných za užitečné se buď neuskutečnila nebo se uskutečnila z podnětu Komise. V průběhu posuzování projektů navíc příslušný výbor někdy zvažoval případy, kdy se příspěvek členských států jevil jako uměle vysoký; zde výbor doporučil náležitou měnu. Hodnotitel programu Pericles také rozpoznal potřebu racionalizace nákladů na některé projekty.

Jelikož členské státy již získaly více zkušeností při provádění programu Pericles, je pravděpodobné, že by navrhovaná změna nevedla k celkovému zvýšení vyplácené dotace.

Hranice ve výši 80 % rovněž platí pro podobný program Společenství Hercules na ochranu finančních zájmů Společenství[7], pokud jde o granty poskytované veřejné správě.

Proto se navrhuje změnit články 10 a 11 tak, že odkaz na 70 % bude nahrazen odkazem na 80 %.

2. Pružnost v omezení předkládaných projektů podle zásady jedna země-jeden seminář-jeden druh projektu (článek 12)

Ustanovení, podle kterého smějí členské státy předložit pouze jeden projekt seminářového typu ročně, zavedlo v provádění programu asymetrii, a to do té míry, že potřeby vzdělávání a spolupráce, jakož i odpovídající možnosti se mezi jednotlivými zeměmi liší. Zpravidla platí, že větší země – v důsledku potřeby vyškolit větší počet pracovníků – vyčleňují na vzdělávání a konference (včetně programu Pericles) rozsáhlejší finanční a jiné prostředky.

To v rámci stávajícího programu Pericles znamenalo, že země, které chtěly uskutečnit více než jeden projekt ročně, musely akce uměle seskupovat do jednoho projektu, což ztěžovalo

[7] Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 804/2004/ES ze dne 21. dubna 2004 (Úř. věst. L 143, 30.4.2004, s. 9).

posuzování i provádění akce. Proto se navrhuje zavést pružnost uvedeného omezení změnou druhého pododstavce čl. 12 odst. 1, aby stanovil, že: „Členské státy mohou zpravidla předložit …“.

Zmírnění tohoto omezení znamená, že – pokud jedna země předloží více než jeden projekt – bude muset předložené projekty koordinovat příslušný vnitrostátní orgán dotyčného členského státu. V tomto smyslu se navrhuje zařadit do čl. 12 odst. 1 další pododstavec.

3. Možnost financovat správní výdaje související s přeshraničními vyšetřováními (čl. 3 odst. 3)

Stávající program Pericles výslovně nehovoří o financování správní podpory související s přeshraničními vyšetřováními. Jedná se o finanční krytí praktických činností nezbytných při policejním vyšetřování (odměny za poskytnutí informací atd.) nebo úkonů jako například najímání motorových vozidel, pronájem zařízení, úhrada cestovních nákladů a diet policistům nebo jiným pracovníkům atd. Doposud se jednalo o nízké částky (pod hranicí 50 000 EUR), které v současné době poskytuje ECB, pokud se věc týká padělaných eurobankovek. Očekává se, že ECB předá tuto povinnost Europolu, pokud půjde o policejní operace. Nicméně nadále zůstane potřeba financovat podobné výdaje v oblastech, které financování ECB nezahrnuje, jako například padělání euromincí, jakož i výdaje související s příslušníky jiných než policejních složek (soudnictví, celní orgány atd.).

Proto se navrhuje do čl. 3 odst. 3 doplnit písmeno d) týkající se možnosti spolufinancování, s výhradou předchozího posouzení Europolem, správní podpory přeshraničních vyšetřování, pokud není kryta z prostředků jiných evropských institucí. Tuto možnost projednala a podpořila skupina odborníků pro padělání eura na základě žádostí Europolu a členských států, zejména pokud jde o výdaje související s padělám mincí. Financování v rámci uvedeného záhlaví by mělo upřednostňovat akce mimo území eurozóny a nemělo by přesáhnout 100 000 EUR ročně.

4. Změna lhůt

Navrhuje se změnit lhůty uvedené v čl. 13 odst. 3, a to takto:

– v písmeni a) nahradit slova „do 30. června 2005“ slovy „do 30. června 2011“;

– v písmeni b) stanovit další lhůtu na 30. červen 2012.

Datem použitelnosti v článku 15 by měl být 1. leden 2006.

2005/0029 (CNS)

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

kterým se mění a rozšiřuje rozhodnutí Rady ze dne 17. prosince 2001 o akčním programu výměny, pomoci a odborného vzdělávání za účelem ochrany eura proti padělání (program Pericles)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na čl. 123 odst. 4 třetí větu této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise[8],

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu[9],

s ohledem na stanovisko Evropské centrální banky[10],

vzhledem k těmto důvodům:

(1) V souladu s čl. 13 písm. a) rozhodnutí Rady (2001/923/ES) ze dne 17. prosince 2001[11] o akčním programu výměny, pomoci a odborného vzdělávání za účelem ochrany eura proti padělání (program Pericles) Komise zašle Evropskému parlamentu a Radě „nezávisle na provozovateli projektu do 30. června 2005 zprávu, v níž zhodnotí význam, účinnost a efektivnost programu, spolu se sdělením, zda by měl tento program pokračovat a zda by měl být upraven, a spolu s vhodným návrhem“.

(2) Hodnotící zpráva stanovená podle článku 13 uvedeného rozhodnutí byla vydána dne 30. listopadu 2004. Došla k závěru, že program dosahuje svých cílů a doporučila jeho další pokračování nejméně na další čtyři roky alespoň se stejným ročním rozpočtem ve výši jednoho milionu EUR.

(3) V tomto rozhodnutí bude po celou dobu trvání programu obsažena finanční referenční částka ve smyslu bodu 34 interinstitucionální dohody mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí ze dne 6. května 1999 o rozpočtové kázni a o zdokonalení rozpočtového procesu, aniž tím budou ovlivněny pravomoci rozpočtového orgánu, jak je definuje Smlouva.

(4) Pokračování programu odráží potřebu neumdlévající bdělosti, odborného vzdělávání a technické pomoci nezbytných k zachování ochrany eura. Šestileté prodloužení, které

---

8 Úř. věst. C […], […], s. […].
9 Úř. věst. C […], […], s. […].
10 Úř. věst. C […], […], s. […].
11 Úř. věst. L 339, 21.12.2001, s. 50-54.

podléhá schválení nových finančních výhledů, by mohlo poskytnout stabilní rámec pro plánování programů členských států, a to zvláště v období, během něhož přibudou do eurozóny nové země.

(5) Účinnost programu na ochranu eura by mohla být posílena, kdyby byla technická podpora rozšířena tak, aby – za účasti Europolu – zahrnovala i správní podporu přeshraničních vyšetřování, a mohla by mít prospěch z vyšší pružnosti v určování podílu nákladů hrazených Společenstvím a v počtu projektů, které smí jeden členský stát předkládat.

(6) Rozhodnutí Rady 2001/923/ES by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1
Změny

Rozhodnutí Rady (2001/923/ES) ze dne 17. prosince 2001 o akčním programu výměny, pomoci a odborného vzdělávání za účelem ochrany eura proti padělání (program Pericles) se mění takto:

1. V čl. 1 odst. 2 se doplňuje nová věta, která zní:

„Program bude pokračovat v dalším období od 1. ledna 2006 do 31. prosince 2011.“.

2. V čl. 3 odst. 3 se doplňuje nové písmeno d), které zní:

„d) správní podpory pro přeshraniční vyšetřování, která je předmětem předchozího posouzení Europolem, pokud taková podpora nebude kryta z prostředků jiných evropských institucí.“.

3. V článku 6 se první odstavec nahrazuje tímto:

„Finanční referenční částka pro provádění akčního programu Společenství po dobu podle čl. 1 odst. 2 poslední věty činí 6 milionů EUR.“.

4. V čl. 10 odst. 1 se první věta nahrazuje tímto:

„Společenství přebírá formou spolufinancování až osmdesát procent nákladů na provozní podporu podle čl. 3 odst. 2, zejména:“.

5. V článku 11 se údaj „sedmdesát procent“ nahrazuje údajem „osmdesát procent“.

6. V čl. 12 odst. 1 druhém pododstavci se za slova „Členské státy mohou“ vkládá slovo „zpravidla“.

7. V čl. 12 odst. 1 se doplňuje třetí pododstavec, který zní:

„Pokud jeden členský stát předloží více než jeden projekt, koordinuje předložené projekty příslušný vnitrostátní orgán vymezený v čl. 2 písm. b) čtvrté odrážce nařízení 1338/2001.“.

8. V čl. 13 odst. 3 písm. a) se odkaz na datum „30. června 2005“ nahrazuje datem „30. června 2011“.

9. V čl. 13 odst. 3 se písmeno b) nahrazuje tímto:

„po dokončení počátečního a dodatečného období programu a nejpozději 30. června 2006 (u počátečního období programu) a 30. června 2012 (u dodatečného období programu) podrobnou zprávu o provádění a výsledcích programu, v níž určí zejména přidanou hodnotu finančního příspěvku Společenství.“.

Článek 2
Použitelnost

Toto rozhodnutí je účinné v zúčastněných členských státech ve smyslu nařízení (ES) č. 974/98.

Článek 3
Vstup v platnost

Toto rozhodnutí nabývá účinku dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se od 1. ledna 2006.

V Bruselu dne […]

Za Radu
předseda
[…]

2005/0030 (CNS)

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY,

kterým se na nezúčastněné členské státy rozšiřuje použitelnost rozhodnutí Rady ze dne […], kterým se mění a rozšiřuje rozhodnutí Rady ze dne 17. prosince 2001 o akčním programu výměny, pomoci a odborného vzdělávání za účelem ochrany eura proti padělání (program Pericles)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na článek 308 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise[12],

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu[13],

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Při přijímání rozhodnutí […][14] Rada uvedla, že by se mělo používat v zúčastněných členských státech ve smyslu nařízení Rady (ES) č. 974/98 ze dne 3. května 1998 o zavedení eura[15].

(2) Výměna informací a zaměstnanců, jakož i podpůrná a vzdělávací opatření zavedená v rámci programu Pericles by však měla být jednotná na celém území Společenství, a proto by měla být učiněna nezbytná opatření, aby byla zaručena stejná úroveň ochrany eura i v těch členských státech, v nichž euro není jejich úřední měnou,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Použitelnost rozhodnutí […] se rozšiřuje na členské státy, které nejsou zúčastněnými členskými státy ve smyslu nařízení (ES) č. 974/1998.

---

12 Úř. věst. C […], […], s. […].
13 Úř. věst. C […], […], s. […].
14 Viz strana [x] tohoto čísla Úředního věstníku.
15 Úř. věst. L 139, 11.5.1998, s. 1.

Článek 2

Toto rozhodnutí nabývá účinku dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne […]

Za Radu
předseda
[…]

PŘÍLOHA

LEGISLATIVE FINANCIAL STATEMENT

1. NAME OF THE PROPOSAL :

Council Decision of […] amending and extending Council Decision of 17 December 2001 establishing an exchange, assistance and training programme for the protection of the euro against counterfeiting (the 'Pericles' programme)

2. ABM / ABB FRAMEWORK

Policy Area(s) concerned and associated Activity/Activities: Fight against fraud.

3. BUDGET LINES

4.1. Budget lines (operational lines and related technical and administrative assistance lines (ex-B..A lines)) including headings :

24 02 02 Pericles

4.2. *Duration of the action and of the financial impact*:

From 1 January 2006 until 31 December 2011

4.3. *Budgetary characteristics* (*add rows if necessary*) :

Budget line	**Type of expenditure**		**New**	**EFTA contribution**	**Contributions from applicant countries**	**Heading in financial perspective**
24 02 02	Non Comp	Diff	NO	NO	NO	**No** 3

4. SUMMARY OF RESOURCES

4.4. Financial Resources

4.4.1. Summary of commitment appropriations (CA) and payment appropriations (PA)

EUR million (to 3 decimal places)

Expenditure type	Section no.		Year n	n + 1	n + 2	n + 3	n + 4	n + 5 and later	Total
Operational expenditure[16]									
Commitment Appropriations (CA)	8.1	a	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	6,000
Payment Appropriations (PA)		b	0,500	1,000	1,000	1,000	1,000	1,500	6,000
Administrative expenditure within reference amount[17]**:** none									
TOTAL REFERENCE AMOUNT									
Commitment Appropriations		a+c	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	6,000
Payment Appropriations		b+c	0,500	1,000	1,000	1,000	1,000	1,500	6,000
Administrative expenditure <u>not</u> included in reference amount[18]									
Human resources and associated expenditure (NDA)	8.2.5	d	0,207	0,207	0,207	0,207	0,207	0,207	1,242
Administrative costs, other than human resources and associated costs, not included in reference amount (NDA)	8.2.6	e	0,090	0,090	0,090	0,090	0,090	0,090	0,540

Total indicative financial cost of intervention

TOTAL CA including cost of Human Resources		a+c+d +e	1,297	1,297	1,297	1,297	1,297	1,297	7,782

16 Expenditure that does not fall under Chapter xx 01 of the Title xx concerned.
17 Expenditure within article xx 01 04 of Title xx.
18 Expenditure within chapter xx 01 other than articles xx 01 04 or xx 01 05.

TOTAL PA including cost of Human Resources		b+c+ d+e	0,797	1,297	1,297	1,297	1,297	1,797	7,782

Co-financing details

If the proposal involves co-financing by Member States, or other bodies (please specify which), an estimate of the level of this co-financing should be indicated in the table below (additional lines may be added if different bodies are foreseen for the provision of the co-financing):

The programme will be implemented as a Commission initiative by 20% and as initiative of Member States by 80%. In view of the proposed co-financing proportions (80% Community – 20% beneficiary) the amount of subsidy is increased proportionally by the national contribution.

EUR million (to 3 decimal places)

Co-financing body Competent national authorities		Year n	n + 1	n + 2	n + 3	n + 4	n + 5 and later	Total
20% by Member States	f	0,324	0,324	0,324	0,324	0,324	0,324	1,944
TOTAL CA including co-financing	a+c +d+ e+f	1,621	1,621	1,621	1,621	1,621	1,621	9,726

4.4.2. Compatibility with Financial Programming

☑ The proposal is compatible with existing financial programming for the first year of its implementation. For the remainder of the period the financial perspectives are currently under discussion.

4.4.3. Financial *impact on Revenue*

☑ Proposal has no financial implications on revenue

5. CHARACTERISTICS AND OBJECTIVES

Details of the context of the proposal are required in the Explanatory Memorandum. This section of the Legislative Financial Statement should include the following specific complementary information:

4.5. *Need to be met in the short or long term:* Continuation of the facility for training and technical assistance for the protection of the euro; provision of a medium term framework for the planning of Member States.

4.6. *Value-added of Community involvement and coherence of the proposal with other financial* instruments *and possible synergy*: Emphasis on the Community dimension of the protection

of the euro; strengthening cooperation and awareness on the importance of the protection of the euro against counterfeiting.

4.7. *Objectives, expected results and related indicators of the proposal in the context of the ABM framework*: Maintain the current overall level of training and technical assistance in the form of Pericles actions.

4.8. Method of *Implementation* (indicative)

Show below the method(s)[19] chosen for the implementation of the action.

☑ ***Centralised Management***

☑ Directly by the Commission

6. MONITORING AND EVALUATION

6.1. Monitoring system

The Commission keeps detailed the Pericles projects and analyses periodically its implementation.

6.2. Evaluation

4.8.1. Ex-ante evaluation

The proposal for the extension of Pericles is based on the evaluation of the programme during the first years of its implementation. This is summarised in section 3 of the Communication (p. 4). In particular, the evaluator recommended that: the programme should continue for a further 4 years at least with the same budget (€ 1 million per year); the programme should give priority to those Member States with low participation or who did not organise actions in the first programme, as well as the new Member States. Emphasis should be put on practical training. There should be a prioritisation in favour of staff exchanges and specific training, including case studies. Co-operation between the European institutions/bodies (Commission/OLAF, ECB and Europol) should be further developed. With a view to enabling the assessment of the effect of the programme, among others on the convergence of high level training for trainers, the evaluator recommends the preparation of a strategy document, to be finalised before the new Pericles enters into effect.

With regard to individual projects, an ex-ante evaluation is carried out by the Pericles Evaluation Committee (Commission).

4.8.2. Measures taken following an intermediate/ex-post evaluation (lessons learned from similar experiences in the past):

[19] If more than one method is indicated please provide additional details in the "Relevant comments" section of this point

The proposal for the extension of Pericles takes into consideration the conclusions reached by the programme evaluator (section 3, p. 4) namely:

- The programme has improved awareness of the Community dimension of the euro and has also developed a greater understanding amongst the participants of the related laws and instruments and in particular of the relevant Community and broader European law.

- With regard to the range of information exchanges and methodologies/measures, most have been presented in the various workshops, meetings and seminars.

- The target groups for the programme have been reached in part with a very high participation by law enforcement officials; attendance by commercial banking sector, specialist lawyers or chambers of commerce was not sufficient.

- The activities examined were considered relevant to and among the main objectives of the programme.

- In terms of costs, the evaluator found that some of the projects were particularly costly and highlighted specific cost items.

With regard to individual projects, the beneficiaries of each project selected submit a final and a financial report to the Commission. The Commission analyses the reports and evaluates, also on the basis of its attendance in the actions, the way in which they have been implemented and the impact they have had in order to gauge whether the objectives have been achieved.

4.8.3. *Terms and frequency of future evaluation*. The programme will undergo an independent evaluation in 2011 and a detailed report on its implementation will be sent to the Council and the European Parliament by June 2012.

7. ANTI-FRAUD MEASURES

The careful examination at the Evaluation Committee, the discussions at the Commission's relevant group and the financial analysis constitute guarantees against fraud. In addition, the beneficiaries are government agencies, usually law enforcement, which minimises the likelihood of fraud.

The Commission may carry out on-the-spot checks and inspections under this programme in accordance with Council Regulation (Euratom, EC) N° 2185/96[20]. Where necessary, investigations are conducted by the European Anti-Fraud Office (OLAF) and governed by European Parliament and Council Regulation (EC) N° 1073/1999[21].

The beneficiary of an operation grant must keep available for the Commission all the supporting documents, including the audited financial statement, regarding expenditure incurred during the

[20] OJ L 292, 15.11.1996, p. 2.
[21] OJ L 136 du 31.5.1999, p. 1.

grant year for a period of five years following the last payment. The beneficiary of a grant must ensure that, where applicable, supporting documents in the possession of partners or members are made available to the Commission.

8. DETAILS OF RESOURCES

4.9. Objectives of the proposal in terms of their financial cost

Commitment appropriations in EUR million (to 3 decimal places)

(Headings of Objectives, actions and outputs should be provided)	**Type of output**	**Av. cost**	**Year n**		**Year n+1**		**Year n+2**		**Year n+3**		**Year n+4**		**Year n+5 and later**		**TOTAL**	
			No. outputs	Total cost	No. outputs	Total cost	No. outputs	Total cost	No. outputs	Total cost	No. outputs	Total cost	No. outputs	Total cost	No. outputs	Total cost
OPERATIONAL OBJECTIVE Maintenance of the current overall level of training and technical assistance																
Action 1	**Grants**															
- Output 1	Seminar-type		7	0,450	7	0,450	7	0,450	7	0,450	7	0,450	7	0,450	42	2,700
- Output 2	Staff exchange		6	0,300	6	0,300	6	0,300	6	0,300	6	0,300	6	0,300	36	1,800
- Output 3	Studies – tech assist		1	0,050	1	0,050	1	0,050	1	0,050	1	0,050	1	0,050	6	0,300
Action 2	**COM**															
- Output 1	Seminar-type		2	0,100	2	0,100	2	0,100	2	0,100	2	0,100	2	0,100	12	0,600
- Output 2	Staff exchange		1	0,050	1	0,050	1	0,050	1	0,050	1	0,050	1	0,050	6	0,300
- Output 3	Studies – tech assist		1	0,050	1	0,050	1	0,050	1	0,050	1	0,050	1	0,050	6	0,300
Sub-total Objective				1,000		1,000		1,000		1,000		1,000		1,000		6,000
TOTAL COST			18	1,000	18	1,000	18	1,000	18	1,000	18	1,000	18	1,000	90	6,000

4.10. Administrative Expenditure

4.11. Administrative Expenditure

4.11.1. Number and type of human resources

Types of post		Staff to be assigned to management of the action using existing resources (**number of posts/FTEs**)					
		Year n	Year n+1	Year n+2	Year n+3	Year n+4	Year n+5
Officials or temporary staff[22] (A3 01 01)	A*/AD	0,25A	0,25A	0,25A	0,25A	0,25A	0,25A
	B*, C*/AST	1B 0,25C	1B 0,25C	1B 0,25C	1B 0,25C	1B 0,25C	1B 0,25C
Staff financed[23] by art. A3 01 02		1END	1END	1END	1END	1END	1END
TOTAL		2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5

The needs for human and administrative resources shall be covered within the allocation granted to the managing service in the framework of the annual allocation procedure.

4.11.2. Description of tasks deriving from the action

Evaluation of applications: management of the evaluation committee, contacts with applicants; participation at events.

Coordination: continuous monitoring of the implementation of Pericles; presentations at the relevant groups (Member States, ECB, Europol); contribution to the preparation of projects.

Preparation and implementation of the Pericles actions under a Commission initiative.

4.11.3. Sources of human resources (statutory)

(When more than one source is stated, please indicate the number of posts originating from each of the sources)

■ Posts currently allocated to the management of the programme to be replaced or extended

[22] Cost of which is NOT covered by the reference amount

[23] Cost of which is NOT covered by the reference amount

4.11.4. Other Administrative expenditure included in reference amount (XX 01 04/05 – Expenditure on administrative management)

EUR million (to 3 decimal places)

Budget line (number and heading)	Year n	Year n+1	Year n+2	Year n+3	Year n+4	Year n+5 and later	TOTAL
1 Technical and administrative assistance (including related staff costs)							
Executive agencies							
Other technical and administrative assistance							
- *intra muros*							
- *extra muros*							
Total Technical and administrative assistance							

4.11.5. Financial cost of human resources and associated costs not included in the reference amount

EUR million (to 3 decimal places)

Type of human resources	Year n	Year n+1	Year n+2	Year n+3	Year n+4	Year n+5 and later
Officials and temporary staff (A3 01 01)	0,162	0,162	0,162	0,162	0,162	0,162
Staff financed by Art A3 01 02 (auxiliary, END, contract staff, etc.) (specify budget line)	0,045	0,045	0,045	0,045	0,045	0,045
Total cost of Human Resources and associated costs (NOT in reference amount)	**0,207**	**0,207**	**0,207**	**0,207**	**0,207**	**0,207**

Calculation– ***Officials and Temporary agents***   *Reference should be made to Point 8.2.1, if applicable*   *0,25A x 108.000 € +1B x 108.000 + 0,25C x 108.000 = 162.000*

Calculation– ***Staff financed under art. A3 01 02***

Reference should be made to Point 8.2.1, if applicable   1 END x 45.000

8.2.6 Other administrative expenditure not included in reference amount

EUR million (to 3 decimal places)

	Year n	Year n+1	Year n+2	Year n+3	Year n+4	Year n+5 and later	TOTAL
XX 01 02 11 01 – Missions	0,030	0,030	0,030	0,030	0,030	0,030	0,180
XX 01 02 11 02 – Meetings & Conferences							
XX 01 02 11 03 – Committees	0,060	0,060	0,060	0,060	0,060	0,060	0,360
XX 01 02 11 04 – Studies & consultations							
XX 01 02 11 05 - Information systems							
2 Total Other Management Expenditure (A3 01 02 11)	0,090	0,090	0,090	0,090	0,090	0,090	0,540
Total Administrative expenditure, other than human resources and associated costs (NOT included in reference amount)	0,090	0,090	0,090	0,090	0,090	0,090	0,540

Calculation - ***Other administrative expenditure not included in reference amount***   Missions 20 x 1.500 € and 4 meetings x 15.000 €